



El río Ochún es una referencia fundamental. Para los creyentes, en los lugares profundos de su cauce habitan distintos avatares o “caminos” de la oricha Ochún. Esa creencia se conserva en Cuba. Ochún es Ayaba-Omi, reina de las aguas y está relacionada con la maternidad porque el líquido amniótico que tienen las embarazadas en su vientre es agua, y todo eso está vinculado simbólicamente

“D

“DE LA MISMA forma que se defiende el patrimonio monumental, la flora y la fauna, hay que proteger la cultura popular tradicional”, afirmó a *Bohemia* en mayo de 2002 Rogelio Martínez Furé, a propósito de haber sido honrado con el Premio Nacional de Danza por la obra de toda una vida.

Once años después, indagamos con el Doctor Honoris Causa del Instituto Superior de Arte (hoy Universidad de las Artes), sobre la influencia del océano y los ríos en su extensa obra, así como las ofrendas religiosas a Yemayá y a Ochún.

“Creo que como isleños y como hijos del Caribe, tenemos una relación con el mar que es muy compleja y ambigua. A Cuba, la mayor de las Antillas con sus cayos adyacentes, todo le llegó por mar: la flora, la fauna, los habitantes originarios que arribaron desde América, Europa, África y Asia.

“Para Cuba, como para las restantes islas del Caribe, el mar es puerta de entrada y de salida. De ahí depende el carácter que tenemos los caribeños; llegamos y partimos.

“Los cubanos y cubanas hemos estado emigrando a otras islas caribeñas y a las tierras firmes americanas, así como a Europa, África y el resto del mundo a lo largo de los siglos. Y hoy estamos regados por todas partes.

“El mar ha sido mitificado por nuestro pueblo y en el mundo religioso tenemos en primer lugar a la Patrona de Cuba, virgen de la Caridad del Cobre, que fue encontrada en la bahía de Nipe. Igualmente la virgen de Regla, patrona del puerto de La Habana, nos llegó desde Chipiona, Cádiz, una zona de Andalucía que se abre al

Con Rogelio Martínez Furé

Compleja y ambigua relación con el mar

por Onelio Rodríguez Sánchez FOTOS: Pepe Molina

Para algunos pueblos africanos cruzar el océano o internarse en él era como ir a la muerte, hasta el punto de pensar que los europeos devoraban a sus hombres y mujeres, y eran tragados por el mar

océano Atlántico. Es muy interesante ver cómo estas dos vírgenes –de procedencia ibérica– se identificaron con divinidades cubanas de origen africano, que tienen una profunda relación con las aguas.

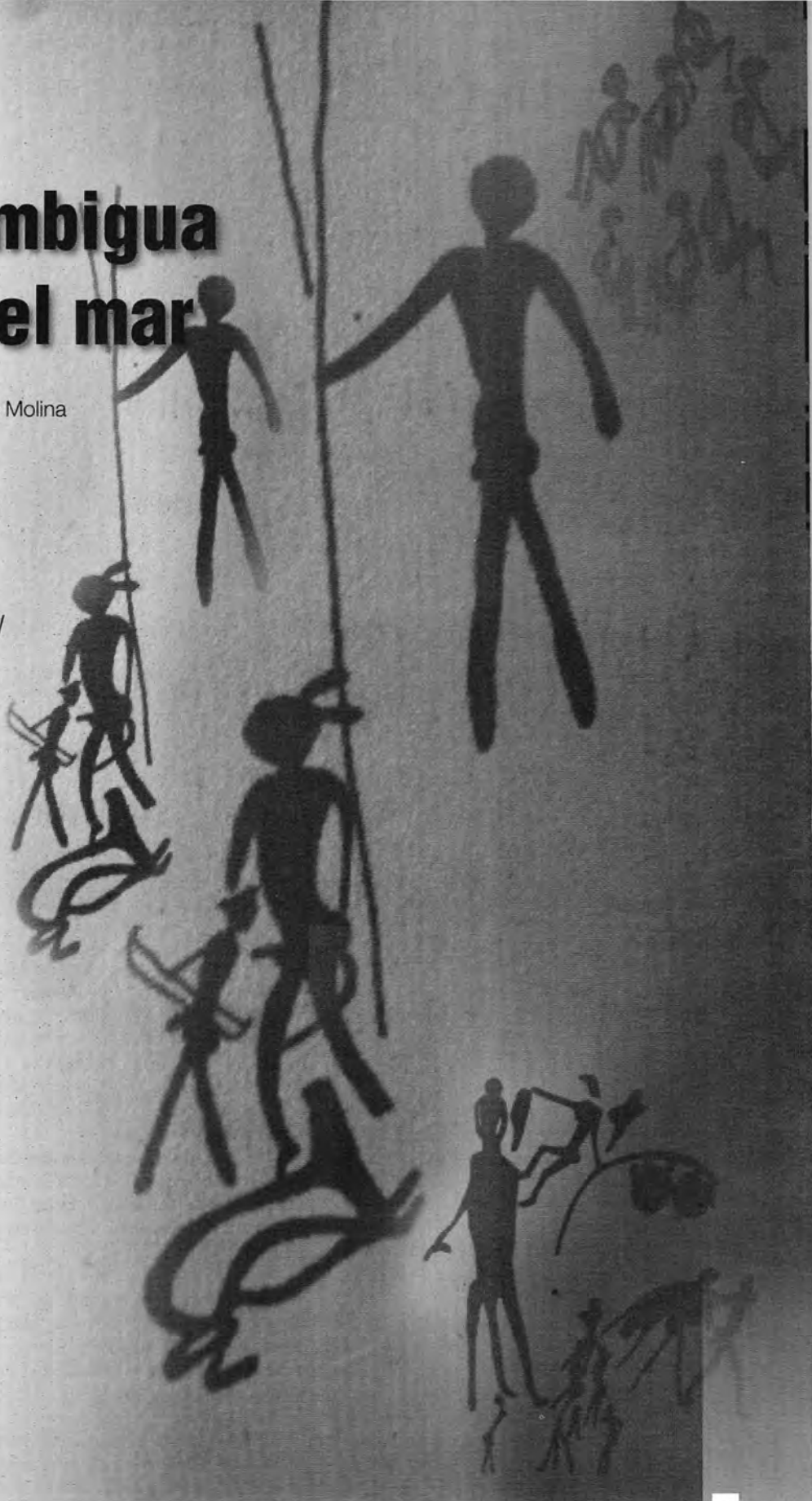
”Para el mundo africano –y eso lo heredamos– el agua es el origen de la vida y de la muerte.

”Debe haber existido un culto al mar de aquellos habitantes originarios de Cuba. Pero para ellos los españoles llegaron por mar e impusieron a fuego y sangre su dominación colonial en nuestra isla.

”En África ocurrió lo mismo. Cuando vieron por vez primera a los europeos, los identificaron con espíritus vomitados por el mar. Para algunos pueblos africanos cruzar o internarse en el mar era como ir a la muerte, hasta el punto de pensar que los europeos devoraban a sus hombres y mujeres, y eran tragados por el mar.

OFRENDAS Y TRADICIONES

”En la tradición cubana de origen lucumí o yorubá, se asocia el mar con Yemayá, identificada por los creyentes en la religión de los orishas con la virgen





Desde la más remota antigüedad, la vida de los marineros ha sido una verdadera épica porque se han enfrentado constantemente a la muerte; a la muerte que puede ser el mar y a la vida que reboza desde sus aguas

de Regla. Como el mar es el origen de la vida, Yemayá se considera la madre de todas las divinidades (orishas).

"En otras tradiciones religiosas cubanas de origen africano, igualmente es importante el mar. Para los cultos de origen congo el mar se denomina Kalunga. Para la Sociedad Secreta Abakuá es Okando. Para la tradición de origen Arará, Afrekete.

"En Cuba se le hacen ofrendas al mar en determinadas fechas. He sido testigo de ceremonias realizadas en la bahía de Matanzas, de donde soy oriundo. Se ha ido en lanchas hasta el centro de la bahía, donde se han lanzado a Yemayá canastas con frutas, comidas rituales y animales.

"En 1995, en el norte de la isla de Trinidad-Tobago, presencié algo sumamente interesante. A lo largo de la playa, sobre manteles, habían depositado los alimentos y las frutas al tiempo que se escuchaba el repiquetear de tambores y cánticos en yorubá. En la playa desemboca un río. Había

dos sacerdotisas en estado de posesión: una con Yemayá y la otra con Ochún. Cada una llevaba sobre la cabeza una canasta con frutas y otras ofrendas. La primera entra al mar y la segunda hace lo mismo en la desembocadura del río. Ambas vuelcan el contenido de sus canastas y regresan a la playa, siempre con el repiquetear de tambores pero más intenso.

"Lo más interesante fue que durante la ceremonia empezó a subir la marea y en menos de una hora las olas se llevaron las ofrendas. No quedó nada allí, el mar se lo llevó todo".

Hace 25 años tuve el honor de acompañarlo durante un recorrido por el mundo yorubá, en Nigeria. De aquella visita guardo con celo una foto que le tomé cuando usted estaba sentado sobre una piedra a orillas del río Ochún, en Oshogbo, país Iylesá.

"El río Ochún es una referencia fundamental. Para los creyentes, en los lugares profundos de su cauce habitan distintos

avatares o 'caminos' de la oricha Ochún. Esa creencia se conserva en Cuba. Ochún es Ayaba-Omi, reina de las aguas y está relacionada con la maternidad porque el líquido amniótico que tienen las embarazadas en su vientre es agua, y todo eso está vinculado simbólicamente.

"Desde la piedra donde estuve sentado, cada año el rey de los Iylesá renueva un pacto mítico entre su pueblo y Ochún y le dedican un gran festival a esa divinidad. Pero si ves a un cubano ofrendando en el capitalino río Almendares o cualquier otro, es como si lo hiciera en el Ochún, porque para todos los creyentes de estas religiones es como un traslado de África a estas tierras.

"Desde el punto de vista místico y místico africano todos los espacios que ellos ocuparon en Cuba, Brasil y otros países de América, fueron sacralizados por sus ancestros y habitados por sus divinidades.

"Para un creyente, una palma real es el trono de Changó. Igual puede ser una ceiba".

¿Ha viajado en barco alguna vez?

"Por supuesto: Batabanó-Nueva Gerona-Batabanó.

"También recuerdo un recorrido muy especial que hice hace 49 años con el Conjunto Folclórico Nacional de Valencia a Palma de Mayorca y de ahí a Barcelona. Igualmente crucé el canal de la Mancha desde Rotterdam a Dober y de allí a Holanda.

"Pero prefiero sentarme en la orilla a contemplar el mar".

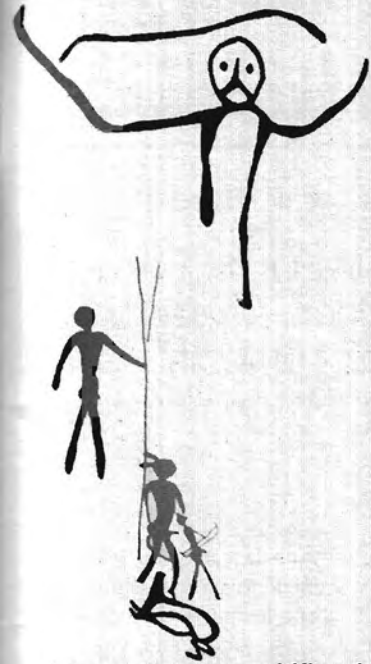
¿Algún mensaje o comentario para los lectores de **Mar y Pesca**?

"Pienso que cada edición de la revista **Mar y Pesca** enseña cosas de gran interés e importancia para todo ser humano. Conocer esa inmensidad insondable que es el mar es cautivante.

"Particularmente me maravillan las historias de los cráteres de los volcanes submarinos, donde existen formas de vida pese a la acidez del medio y las altísimas temperaturas, lo cual demuestra que la vida pudo haber surgido en cualquier lugar.

"La revista nos abre puertas hacia ese mundo marino, el más grande de nuestro planeta y el menos conocido. Algunos investigadores dicen que se conoce más de Marte y de la Luna que de las profundidades oceánicas. Nuestro planeta debería llamarse Martierra, como escribí en uno de mis libros.

"La publicación ayuda mucho a comprender no solo la importancia de los mares, sino también la heroica vida de los marinos. Desde la más remota antigüedad, la vida de los marineros ha sido una verdadera épica porque se han enfrentado constantemente a la muerte; a la muerte que puede ser el mar y a la vida que reboza desde sus aguas". □



El mar ha sido mitificado por nuestro pueblo y en el mundo religioso tenemos en primer lugar a la Patrona de Cuba, virgen de la Caridad del Cobre, que fue encontrada en la bahía de Nipe. Igualmente la virgen de Regla, patrona del puerto de La Habana, nos llegó desde Chipiona, Cádiz, una zona de Andalucía que se abre al océano Atlántico. Es muy interesante ver cómo estas dos vírgenes –de procedencia ibérica– se identificaron con divinidades cubanas de origen africano, que tienen una profunda relación con las aguas

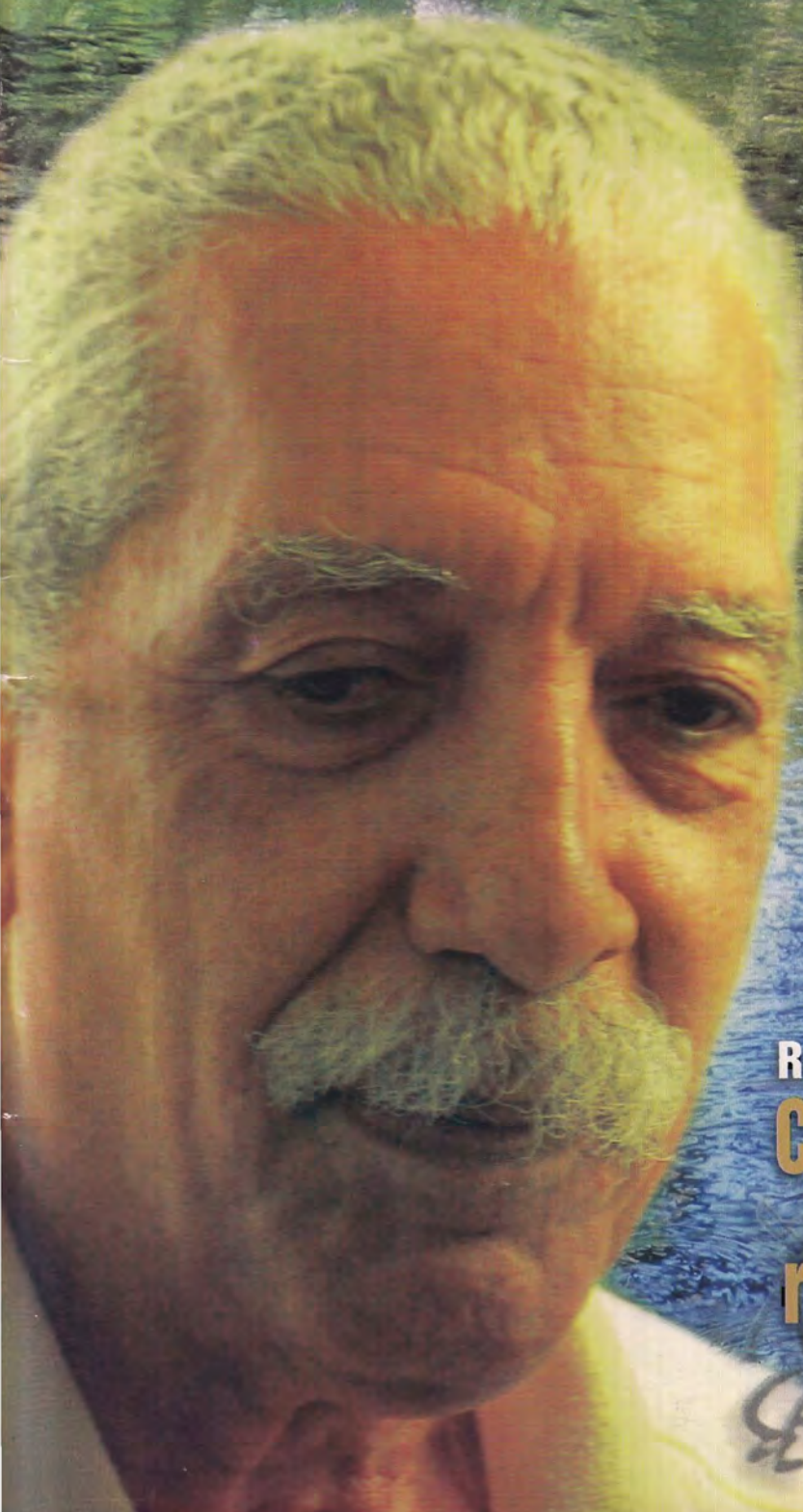
Mary Pesca

POR LA CULTURA DEL MAR

ISSN-0025-2735 / No. 401 Julio 2013

5.00 pesos

www.marypesca.cu



Rogelio Martínez Furé

Compleja
y ambigua
relación con el mar